

ticks along quietly until it is booming in your ears», «Sometimes it is obvious that Bong Joon-ho might as well have made the subtitles spell it out».

6. Модальное значение возможности, выражаемое такими предикатами, как possible, impossible и т. д.: *«It's impossible to comment on SILENCE OF THE LAMBS as being a mere film», «it's absolutely impossible to forget him, such is the power of his performance», «It's possible that a movie is able to change an audiences opinion on something», «it's almost impossible to determine who carried the film, both Cluzet and Sy were great», «it is inevitable for me to think of the sequel as the best one», «It's no surprise that a good script and solid performances lead to and intresting and complicated story».*

Проделанный анализ позволяет заключить, что широкий пласт вводных слов и конструкций в сетевых кинокритических рецензиях служит для передачи модально-оценочных значений. Помимо иллокутивной функции выражения отношения говорящего к высказыванию, вводные слова и компоненты реализуют перлокутивную функцию, а именно воздействие на читателя с целью оказания на него нужного для рецензента эффекта (побуждение к просмотру фильма, привлечение внимания к определенному аспекту фильма, формирование подобного мнения, как и у рецензента, и т.д.).

Литература

1. Виноградов В.В. История русских лингвистических учений. Москва: Высшая школа, 1975. 367 с.
2. Кочеткова М.О. Блог-рецензия как жанровая разновидность гипержанра блога // Вестник ОмГПУ. Гуманитарные исследования. 2014. № 2 (3). С. 56-73.
3. Малявин Д.В. Вводные элементы и вставки в составе предложения в современном английском языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук / Д.В. Малявин. Запорожье, 1963. 18 с.
3. Поликарпова О.Н. О попытках классифицировать явление «вводности» // Вестник АлтГПУ. Роль инноваций в трансформации современной науки. 2017. № 6. С. 24-41.
4. Тертычный А.А. Язык в электронных средствах коммуникации // Культура русской речи. Москва: Флинта: Наука, 2008. 383 с.
5. Интернет-база фильмов «Internet Movie Database» [Электронный ресурс]. URL: https://www.imdb.com/?ref_=nv_home (дата обращения 15.04.2021).

Ю. В. Корнилов (Россия, Новосибирск)

ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ИЗОБРАЖЕНИЯ СОВЕТСКОГО СОЮЗА В АСПЕКТЕ СОВЕТСКО-ГЕРМАНСКИХ ОТНОШЕНИЙ ПО МАТЕРИАЛАМ ИЗДАНИЯ «ТАЙМС»: 1939-1941 ГГ.

Рассматривается проблема употребления языковых средств в изображении СССР и его народа на примере советско-германских отношений. Представлен обзор и анализ рубрик английского издания «Таймс» за 1939-1941 годы в контексте взаимоотношений Советского Союза и Германии. Исследованы случаи употребления словосочетаний «Советский Союз» (The Soviet Union),

«Россия» (Russia), «советский народ» (The Soviet People) и их производных. Изучена эволюция образа Советского государства с 1939г. по 22.06.1941 г. Сделан вывод об эмоционально-смысловом значении данных словосочетаний и их коннотации.

Ключевые слова: Советский Союз, советский народ, советско-германские отношения, Таймс.

История Второй Мировой войны является весьма популярной темой для исследований, в которой остаются нерешенными многие вопросы. Среди них проблема восприятия британскими СМИ советско-германских отношений. Большинство работ, которые так или иначе освещают данную проблематику, носит обобщающий характер [1, 2, 3, 4, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13]. В то же время специальных научных работ, которые были бы посвящены проблеме английских СМИ немного. Например, следует отметить работу специалиста по новейшей истории Л. В. Поздеевой «Лондон - Москва. Британское общественное мнение и СССР» [8] и статью «Еженедельник Британский Союзник» - инструмент информационной кампании против СССР в годы Второй мировой войны» Е. А. Котеленец и М. Ю. Лаврентьевой [5]. Вместе с тем, следует указать и на современные тенденции мировой политики. Стремление некоторых мировых лидеров пересматривать результаты второй мировой войны, используя для этого пропаганду, и необходимость этому противостоять подтверждают актуальность указанной темы.

В статье анализируются словосочетания «Советский Союз» (The Soviet Union), «советский народ» (The Soviet People), «Россия» (Russia), «русские» (Russian) и похожие по смыслу выражения, представленные в публикациях «Таймс» в контексте отношений СССР и Германии. Важность «Таймс» как исторического источника обуславливается наибольшей популярностью и его авторитетностью в Соединенном Королевстве. Следует подчеркнуть, что это издание является официальным государственным СМИ, что позволяет изучить международную позицию государства и понять, как формировалось мнение британцев о Советском Союзе и его народе.

Обзор рубрик «Таймс» следует начать с критических высказываний о Советском Союзе и его «альянсе» с фашистской Германией. Так, 30 сентября 1939 года в публикации «Таймс» под заголовком «Нацистско-советский договор об общих границах» (Nazi-Soviet Pact For Common Frontier) Советский Союз и Германия представляются как агрессоры: «...Германия и Россия разделили между собой Польшу... Риббентроп и Молотов подписали сегодня в 5 часов утра договор об окончательном разделении Польши и установлении дружественных отношений основанных на общих интересах, защищающих территориальные приобретения против третьих сторон» (... Germany and Russia have divided Poland between them... Ribbentrop and Molotoff signed at 5 a.m. today a treaty finally partitioning Poland and establishing friendly relations based on the common interest of protecting their territorial gains against third parties) [16,

с. 6]. При очевидной отрицательности политического контекста стиль обоих фрагментов является нейтральным и официальным, констатирующим факт, хотя в первом случае используется неофициальное название Советского Союза - «Россия» (Russia). После этого следует объяснение, призванное «успокоить» население страны: «Данный договор не является военным альянсом, автоматически вовлекающим Советский Союз в европейскую войну. В то же время трудно утверждать, что Советский Союз и Германия не являются союзниками. Россия согласится поддержать Германию экономически...» (The treaty is not a military alliance automatically involving the Soviet Union in the European war. At the same time it is difficult to assert that the Soviet Union and Germany are not allies. Russia agrees to support Germany economically...) [Ibid.]. В приведенной цитате «Советский Союз» (the Soviet Union) противопоставляется европейцам, что предполагает неположительный оттенок по отношению к СССР.

Негативные образы Советского Союза более заметно проявляются к концу 1939 года в сообщениях «Таймс» вместе с критикой лидера СССР И. В. Сталина, который «пролил много польской крови»: «26 декабря Сталин ответил на поздравления Риббентропа, который вместе с Гитлером отправил поздравления с днем рождения... Сталин написал: «Дружба между народами Германии и Советского Союза, скрепленная кровью, имеет все основания, чтобы быть долгой и прочной. Предполагается, что Сталин ссылается на русско-германское сотрудничество в Польше, хотя понятно, что пролитая кровь была польской» (DEC. 26 Stalin's reply to Ribbentrop, who along with Hitler sent birthday congratulations... Stalin wrote: - The friendship of the peoples of Germany and the Soviet Union, cemented by blood, has every reason to be lasting and firm. It is presumed that Stalin refers to Russo-German cooperation in Poland, although it was understood that the blood shed there was mainly Polish) [17, с. 5]. В другой статье «Таймс» автора С. де Мадариага «Гитлер и Сталин» (Hitler and Stalin) за 1940 год можно найти похожие мотивы, однако с новыми комментариями: «Дружба между народами Германии и Советского Союза, скрепленная кровью, имеет все основания, чтобы быть долгой и прочной... Цинично упомянутая Сталиным кровь весьма характерно является... польской, а также финской; но также, кроме всего прочего, испанской кровью» (The friendship of the peoples of Germany and the Soviet Union, cemented by blood, has every reason to be lasting and firm... The mention of blood in Stalin's cynical answer is most fitting: there is... the Polish blood, and also the Finnish; but there is above all the Spanish blood) [18, с. 4]. Анализируя семантику высказываний «дружба скрепленная кровью» (the friendship cemented by blood), «кровь цинично упомянутая Сталиным в ответе» (The mention of blood on Stalin's cynical answer), перечисление польской, финской и испанской «крови» в сочетании с цитатами «народы Германии и Советского Союза» (peoples of Germany and the Soviet Union) или «русско-германское сотрудничество» (Russo-German cooperation), можно прийти к выводу, что в них выражен отрицательный образ Советского государства.

С 1940 года наблюдаются противоречивые тенденции. Вместе с образами Советского Союза, в которых СССР представлен как союзник нацистской Германии, равным образом появляются нейтрально-благожелательные сообщения, в которых не отрицается перспектива нормализации отношений с Великобританией и ее союзниками. В качестве примера приведем следующую статью «Таймс» «Цели Гитлера в Войне» (Hitler's War Aims) за 1 января 1940 года, в которой цитируется заявление руководителя Германии о продолжении сотрудничества с Советской Россией: «Попытки плутократических политических деятелей Запада побудить Германию и Россию обескровить друг друга к выгоде третьих сторон были пресечены, и окружение Германии было предотвращено» (The efforts of the plutocratic statesmen of the West to induce Germany and Russia to bleed each other for the benefit of the third parties were thereby nipped in the bud, and the encirclement of Germany was prevented) [19, с. 7]. Необходимо подчеркнуть, что выражением «третьи стороны» (the third parties) обозначаются противники Германии - «плутократические политические деятели Запада» (the plutocratic statesmen of the West), а Россия предстает союзником Германии и врагом Великобритании. В более поздней публикации за первое февраля 1940 года под заглавием «Поддержка Германии целей России» (German Support For Russian Aims) сообщается, что в германских газетах выражается сочувствие политике России по отношению к северным странам: «Третий раз за месяц германская газета публикует статью, полную симпатии к российским целям по отношению к северным странам» (For the third time this month a German newspaper has published an article full of sympathy for the Russian aims in the northern countries) [20, с. 7]. При этом уже 12 февраля и 13 марта 1940 года в выпусках «Таймс» появляются отрицательные отзывы Германии о СССР: «Но другой и более важной причиной беспокойства Германии является связь с Советской Россией» (But another and more compelling cause of Germany's uneasiness was her connexion with Soviet Russia) [22, с. 8]; «Риббентроп, который в последнее время хвастался нерушимыми Советскими союзническими отношениями с Германией, [...] предложил Папе Римскому установить «мир», - Германия может возобновить антибольшевистскую кампанию» (Ribbentrop - who so lately was boasting of the indestructible unity of German - Soviet relations [...] suggested to the Pope that, once «peace» was established, Germany could resume the anti-Bolshevist campaign) [14, с. 8]. В первом случае выражение «беспокойство Германии» (Germany's uneasiness) и «связь с Советской Россией» (connexion with Soviet Russia) представляют негативный смысл, тогда как в высказывании «Германия может возобновить антибольшевистскую кампанию» (Germany could resume the anti-Bolshevist campaign) прилагательное «большевистский» (bolshevist) с отрицательной приставкой «анти-» (anti-) указывает на враждебность к Советскому Союзу.

Заметим, что 11 января 1940 года была опубликована другая, обнадеживающая статья для союзников под заголовком «СССР и Западные державы», где утверждалось, что: «Правительство СССР не порвало отношений с западными державами, так как господин Сталин не желает полностью зависеть от

Германии» (It is a report that the Government of the U.S.S.R. have not broken off their relations with the Western Powers because M. Stalin does not wish Russia to be entirely dependent upon Germany) [15, с. 6]. В приведенной цитате отношение к СССР выражено эмоционально положительно, и Советский Союз представляется здесь потенциальным союзником.

Таким образом, то, что 22 июня 1941 года премьер-министр Великобритании У. Черчилль выступил с речью в поддержку СССР, в которой содержится много важных деталей, не представляется чем-то неожиданным. Проанализируем следующие фрагменты: «Все, что теперь сейчас мы знаем, это то, что русский народ защищает свою родную землю и его лидеры призвали к полному сопротивлению... Опасность для России, таким образом, это наша опасность и опасность для Соединенных Штатов...» (All we know at present is that the Russian people are defending their native soil, and that their leaders have called upon them to resist to the utmost... The Russian danger is therefore our danger, and the danger of the United States...) [21, с. 4]. Особенность этой речи заключается в благожелательности и сочувствии «русскому народу» (Russian people), который защищает родную землю: «...the Russian people are defending their native soil...» [Ibid.]. Кроме этого, для СССР используется неофициальное обозначение в данном выступлении - «Россия» (Russia). Из предложения «Опасность для России, таким образом, это наша опасность и опасность для Соединенных Штатов» (The Russian danger is therefore our danger, and the danger of the United States...) можно также заключить, что общий стиль выступления является дружественным и одобрительным к советскому народу и СССР.

В заключении необходимо сделать вывод, что восприятие Советского Союза Великобританией менялось в зависимости от международной обстановки. Укрепление германо-советских отношений настораживали и беспокоили «владычицу морей», давая повод изображать страну Советов и его руководителей в негативном свете, используя отрицательные образы. Что касается языковых средств описания Советского государства, стилистически они нейтральны. Например, в словосочетании «русско-немецкий Пакт о ненападении» (Russo-German Pact of Non-Aggression) употребляются такие языковые средства, как «Советский Союз» (The Soviet Union) и «русский» (Russian). Со стороны Германии негативными средствами выражения в интерпретации британского издания «Таймс» служат такие слова и сочетания, как «большевистский» (bolshevist), «антибольшевистский» (anti-Bolshevist) и «антибольшевистская кампания» (anti-Bolshevist campaign). В этом значении Советский Союз и его народ предстают как потенциальные противники и враги для нацистской Германии и одновременно с этим союзники для Великобритании. При этом, если в 1940 году в отношении Советского Союза британские журналисты употребляют номинации «СССР» (The USSR), «Советский Союз» (The Soviet Union) в нейтральной стилистике, то после объявления Германией войны СССР появляются иные обозначения с положительными коннотациями: «Россия» (Russia), «Русский народ» (Russian people) или просто «русские» (Russian). Указанные

выражения имеют и положительные, и отрицательные смыслы, а прилагательное «большевистский» (Bolshevist) наделено отрицательно-враждебным оттенком. Из этого следует, что образ Советского Союза и его народа с 1939 г. до начала Великой Отечественной войны 22.06.1941 г. претерпел эволюцию от нейтрально-враждебного к положительному, что определялось политическими интересами Великобритании и ее международным положением.

Литература

1. Волков Ф.Д. СССР - Англия. Англо-советские отношения накануне и в период второй мировой войны. М., Междунар. отношения, 1964. 559 с.
2. Демидов С.В. Внешняя политика и дипломатия Великобритании в Европе в 1933-1939 годах: автореферат дис. доктора исторических наук: Моск. гос. пед. ун-т. М., 2001. 38 с.
3. Капитанова Н.К. Политика Великобритании от Мюнхена до пакта Риббентропа - Молотова: от умиротворения к политике гарантий? // Вестник МГИМО университета, 2009. С. 81 - 96.
4. Колдомасов И.О. Образ Союзников по Антигитлеровской коалиции в представлениях Советского Общества 1941-1945 гг.: диссертация кандидата исторических наук. Магнитогорск, 2010. 278 с.
5. Котеленец Е.А., Лаврентьева М.Ю. Еженедельник «Британский союзник» - инструмент информационной кампании против СССР в годы Второй мировой войны // Вестник РУДН. Серия: Литературоведение, журналистика. 23, №3, 2019. С. 486 - 498.
6. Морозова Н.М., Шерлыгина В.В. Великобритания в системе международных отношений накануне второй мировой войны // Столыпинский Вестник №3, 2020. [Электронный ресурс]. URL: <https://stolypin-vestnik.ru/wp-content/uploads/2020/10/25.pdf> (Дата обращения: 20.03.2021).
7. Некрич А.М. Внешняя политика Англии в годы второй мировой войны. 1939-1941 гг. Акад. наук СССР. Ин-т истории. М.: Изд-во Акад. наук СССР, 1963. 532 с.
8. Поздеева Л.В. Лондон - Москва. Британское общественное мнение и СССР. 1939-1945. М., 2000. 305 с.
9. Трухановский В.Г. Внешняя политика Англии в период второй мировой войны. (1939-1945). М.: Наука, 1965. 638 с.
10. Bernd W. From Peace to War: Germany, Soviet Russia, and the World, 1939-1941, Berghahn Books, 1997. 640 p.
11. Geoffrey R. Stalin's Wars: From World War to Cold War. 1939-1953, Yale University Press, 2006. 496 p.
12. Kitchen M. British policy towards the Soviet Union during the Second World War. Houndsmills; L., 1986. 309 p.
13. Woodward E.L. British Foreign Policy in the Second World War. V. I. London: H.M.S.O., 1970. 640 p.
14. From Our Diplomatic Correspondent. Preparing Peace To Make War. 13 Mar. 1940 // The Times Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS136132205/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=d3acfa49 (Дата обращения 31.03.2021).
15. From Our Diplomatic Correspondent. The U.S.S.R. And Western Powers. Times, 11 Jan. 1940 // The Times. Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS102184491/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=8c7beb75 (Дата обращения 31.03.2021).
16. From our Own Correspondent. Nazi-Soviet Pact For Common Frontier. The Times, 30 Sept. 1939 // The Times. Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/docCS100873534/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=cd33fa97 (Дата обращения 31.03.2021).

17. From Our Own Correspondent. «Blood Friendship» With Germany. Times, 27 Dec. 1939 // The Times. Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS85144987/TTDA? u=nypl&sid=TTDA&xid=9f6fa4f5 (Дата обращения 31.03.2021).

18. De Madariaga S. Hitler And Stalin. Times, 1 Jan. 1940 // The Times Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS67712545/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=1bd7ed28 (Дата обращения 31.03.2021).

19. From Our Special Correspondent. Hitler's War Aims. Times, 1 Jan. 1940 // The Times Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS117650977/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=fd1cc560 (Дата обращения 31.03.2021).

20. From Our Correspondent. German Support For Russian Aims. Times, 1 Feb. 1940 // The Times Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS117782081/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=217516fe (Дата обращения 31.03.2021).

21. Full British Aid For Russia. Times, 23 June 1941 // The Times Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS68237527/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=bc93bcce (Дата обращения 31.03.2021).

22. British Air Strength. Times, 12 Feb. 1940 // The Times Digital Archive. [Электронный ресурс]. URL: link-gale-com.i.ezproxy.nypl.org/apps/doc/CS134952524/TTDA?u=nypl&sid=TTDA&xid=c2d38efa. Accessed 30 Mar. 2021 (Дата обращения 31.03.2021).

К.А. Чехова (Россия, Самара)

ЮМОР В ПУБЛИЧНЫХ ВЫСТУПЛЕНИЯХ ФОРМАТА «COMMENCEMENT ADDRESS» 2020

Работа посвящена исследованию прагматических особенностей актовой речи. В статье предпринимаются попытки проследить траекторию эволюции и трансформации данного культурного феномена с момента зарождения до настоящего времени. Важным аспектом, представленным в статье, является феномен коллективного адресата, который становится участником взаимодействия в рамках актовой речи. Были рассмотрены структурные особенности актовых речей, а также значение социальных ролей спикеров. На основе вышеперечисленных аспектов выявлены изменения жанра актовой речи в условиях пандемии, включая длительность выступления, структурные компоненты, значение языковой личности спикеров, а также функционал юмористических механизмов.

Ключевые слова: *актовая речь, коллективный адресат, языковая личность, комический эффект, юмористические механизмы.*

Актовая речь как жанр публичного выступления становится объектом исследования многих отечественных лингвистов ввиду того, что данный феномен в России известен лишь узкому кругу людей, в то время как на Западе актовая речь является неотъемлемой составляющей жизни публичного человека. В настоящее время актовая речь представляет собой напутственные речи для выпускников, прежде всего американских университетов, с которыми, в соот-